

www.hp.com/go/pcaccessories

hp nVIDIA
GeForce2 MX
(32 MB)
graphics card

p2289a

installation guide
installationshandbuch
guide d'installation
guía de instalación
léase este primero
guida di installazione



i n v e n t

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company. Windows®, Windows NT® are registered trademarks of Microsoft, Corp.©. nVIDIA GeForce2 MX® is a registered trademark of nVIDIA®.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. Windows®, Windows NT® sind eingetragenes Warenzeichen der Microsoft, Corp.©. Matrox® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Matrox Electronics Systems Limited.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard. Windows®, Windows NT® sont des marques déposées de Microsoft, Corp.©. Matrox® est une marque déposée de Matrox Electronics Systems Limited.

Aviso

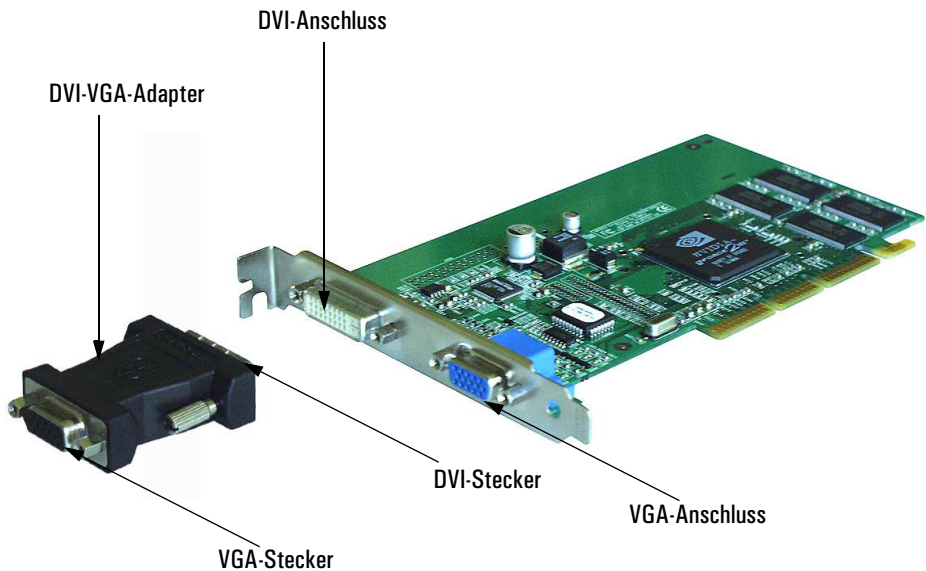
La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados

todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.
Windows®, Windows NT® son marcas registradas de Microsoft Corp. ©. Matrox® es marca registrada de Matrox Electronics Systems Limited.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.
3Dlabs è un marchio registrato. Oxygen and Powerthreads sono marchi di 3Dlabs, Inc. Ltd. OpenGL® è un marchio registrato di Silicon Graphics, Inc. Windows®, Windows NT® sono marchi registrati di Microsoft, Corp. ©. Matrox® è un marchio registrato di Matrox Electronics Systems Limited.

HP France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 2001 Hewlett-Packard Company



HP nVIDIA GeForce2 MX (32 MB) Grafikkarte Installationshandbuch

Einführung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte. Dieses Installationshandbuch erläutert die Installation Ihrer Grafikkarte. Es enthält Informationen zur Installation und Konfiguration der Treiber-Software und des Ausgabegerätes.

Merkmale der HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte

- Duale Architektur für den Anschluss von zwei Bildschirmen.
- Unterstützung von digitalen DVI-I-Flachbildschirmen und analogen VGA-Standardbildschirmen.
- 32-Bit Farbtiefe.
- AGP 4X mit schnellem Schreibzugriff.
- 256-Bit 2D- und 3D-Grafikprozessor.
- 2,8-GB/s Speicherbandbreite.
- Hochwertiges Hardware-Anti-Aliasing für weichere Kanten.

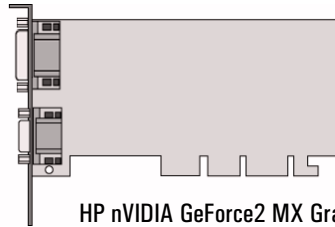
Lieferumfang des HP nVIDIA GeForce2 MX Kit

Im Lieferumfang des HP nVIDIA GeForce2 MX Kit sind enthalten:

- 1 HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte
- 1 DVI-VGA-Adapter
- 1 CD-ROM mit Treibern
- 1 *Installationshandbuch* (dieses Dokument).



DVI-VGA-Adapter



HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte



CD-ROM mit
Treibern



Installationshandbuch

Bekannte Einschränkungen

- Zur Zeit kann die 3D-Beschleunigung nur vom ersten Bildschirm genutzt werden. Für den zweiten Bildschirm wird lediglich die 2D-Beschleunigung unterstützt. Wird die HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte nur für einen Bildschirm verwendet, kann dieser die 3D-Beschleunigung nutzen.
- Bildschirme ohne DDC-Funktion werden am zweiten Anschluss nicht unterstützt.

Vorbereiten der Installation

VORSICHT

Ihr Computer und Ihre Grafikkarte können durch statische Elektrizität dauerhaft beschädigt werden. Bevor Sie die Karte anfassen, berühren Sie den unlackierten Teil des Metallgehäuses an Ihrem Computer. Tragen Sie eine Erdungsmanschette, die mit dem Gehäuse verbunden ist, um so eine Erdung herzustellen. Fassen Sie die Karte auf ihrer Rückseite und an der oberen Kante an. Berühren Sie nicht die Anschlussleiste.

Unterstützte Plattformen

Um zu ermitteln, in welchem Computer Ihre HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte installiert werden kann, informieren Sie sich auf der folgenden HP Web-Site:

www.hp.com/go/pcaccessories

Unterstützte Betriebssysteme

- Windows 98
- Windows NT 4.0 (Service Pack 4 und neuer)
- Windows 2000
- Windows XP.

Überblick über die Installationsprozedur

Die Installation Ihrer HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte erfolgt in drei Schritten. Folgende Schritte sind erforderlich:

- Entfernen der vorhandenen Videotreiber-Software (sofern erforderlich)
- Installieren Ihrer HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte
- Installieren der neuen Treiber-Software.

HINWEIS

Wenn Sie mit der Installation der neuen Karte beginnen, darf keinesfalls ein anderer Videotreiber installiert sein.

Entfernen der vorhandenen Videotreiber-Software

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie die vorhandene Treiber-Software auf einem Computer mit Windows 98, Windows 2000 oder Windows NT 4.0 entfernt wird. Wenn keine spezifische Treiber-Software installiert ist (z.B. bei Verwendung des VGA-Standardtreibers), können Sie mit dem Abschnitt "Installieren Ihrer HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte" auf Seite 6 fortfahren.

Entfernen Sie einen vorhandenen Videotreiber wie folgt:

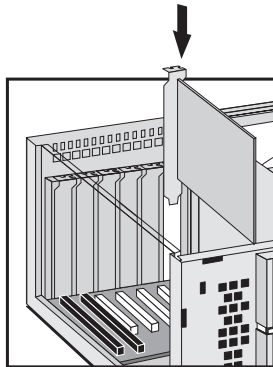
- 1 Klicken Sie in Windows auf **Start** ⇨ **Einstellungen** ⇨ **Systemsteuerung**.
 - 2 Doppelklicken Sie auf **Software**.
 - 3 Klicken Sie auf das Register **Installieren/Deinstallieren** (nur Windows 98 und Windows NT 4.0).
 - 4 Wählen Sie in der angezeigten Software-Liste die alte Treiber-Software aus, und klicken Sie auf **Hinzufügen/Entfernen** (Windows 98 und Windows NT 4.0).
In Windows 2000 klicken Sie auf **Ändern/Entfernen**.
 - 5 Um die Deinstallation des Treibers zu bestätigen, klicken Sie auf **OK**.
 - 6 Befolgen Sie die Anweisungen am Bildschirm.
 - 7 Starten Sie nach Abschluss der Deinstallation Ihren Computer neu.
-

Installieren Ihrer HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte

WARNUNG

Ziehen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer zuerst das Netzkabel, die Datenkabel und sämtliche Telefonkabel vom Computer ab, bevor Sie dessen Gehäuseabdeckung abnehmen. Bringen Sie stets die Gehäuseabdeckung wieder an, bevor Sie den Computer wieder einschalten.

- 1 Wenn der Computer ausgeschaltet ist, ziehen Sie das Netzkabel und sämtliche Telefonkabel ab. Nehmen Sie dann die Gehäuseabdeckung ab.
- 2 Ziehen Sie das Bildschirmkabel von der alten Grafikkarte ab.
- 3 Abhängig vom Computermodell müssen Sie ggf. entweder die Schrauben oder den Haltewinkel entfernen, mit welchen/welchem die Grafikkarte befestigt ist.
- 4 Ziehen Sie die Karte aus dem Steckplatz.
- 5 Schieben Sie die neue HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte fest in den Steckplatz.

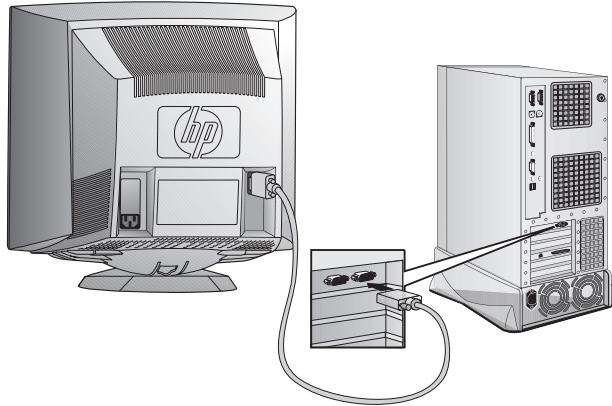


- 6 Befestigen Sie die Karte am Gehäuse. Verwenden Sie hierfür entweder die Schrauben oder den Haltewinkel.
- 7 Bringen Sie die Gehäuseabdeckung am Computer wieder an.

WARNUNG

Wenn Sie Ihre HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte in den falschen Steckplatz einsetzen, kann die Grafikkarte beschädigt werden.

- 8 Schließen Sie das Videokabel von Ihrem Bildschirm am Videoanschluss der Karte an.



- 9 Schließen Sie die Netzkabel und die Telefonkabel wieder an.
- 10 Starten Sie Ihren Computer neu.

HINWEIS

Bevor Sie Ihren Computer neu starten, vergewissern Sie sich, dass Ihre Bildschirme eingeschaltet sind. Andernfalls können die Bildschirme von der Software nicht korrekt erkannt werden.

Installieren der neuen Treiber-Software

HINWEIS

Hinweis für Windows NT 4.0.

Nach der Installation des Treibers müssen Sie Ihren Computer neu starten.

Wenn Ihr Computer mit einem Pentium III Prozessor ausgestattet ist, und Sie das Service Pack 4 oder älter verwenden, müssen Sie den auf der Software-CD-ROM vorhandenen Intel SIMD-Treiber installieren.

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Einstellung "Plug-and-Play Operating System" im BIOS *deaktiviert* (disabled) ist.

Windows 98

- 1 Starten Sie den Computer. Windows 98 erkennt automatisch die neue Grafikkarte.
- 2 Im Fenster **Hardware-Assistent** werden Sie aufgefordert, einen Treiber für Ihre Grafikkarte zu installieren. Klicken Sie auf **Weiter**.
- 3 Klicken Sie auf **Weiter**, und legen Sie die Software-CD-ROM in das Laufwerk ein.
- 4 Wählen Sie die Option **Diskette** aus, und klicken Sie auf **Durchsuchen**.
- 5 Öffnen Sie den Ordner **win98** auf der Software-CD-ROM, und klicken Sie auf **OK**.
- 6 Klicken Sie im Fenster **Diskette** auf **OK**, und klicken Sie dann auf **Weiter**.
- 7 Klicken Sie auf **Weiter** und anschließend auf **Beenden**.
- 8 Klicken Sie auf **Ja**, um den Computer neu zu starten.

Windows NT4.0 (SP4+)

- 1 Starten Sie den Computer.
- 2 Legen Sie die Software-CD-ROM in das Laufwerk ein.
- 3 Rufen Sie den Windows Explorer auf, und wählen Sie auf der Software-CD-ROM den Ordner **winNT** aus.
- 4 Wählen Sie die Datei **setup.exe** aus, und klicken Sie auf **OK**.

- 5 Klicken Sie auf **Weiter**.
- 6 Wählen Sie **nVIDIA GeForce2 MX** aus, und klicken Sie auf **OK**.
- 7 Klicken Sie auf **Beenden**, um den Computer neu zu starten.

Windows 2000

- 1 Starten Sie Ihren Computer. Windows 2000 erkennt automatisch die neue Grafikkarte.
- 2 Im Fenster **Hardware-Assistent** werden Sie aufgefordert, einen Treiber für Ihre Grafikkarte zu installieren. Klicken Sie auf **Weiter**.
- 3 Wählen Sie **Nach einem passenden Treiber für das Gerät suchen**, und klicken Sie auf **Weiter**.
- 4 Legen Sie die Software-CD-ROM in das Laufwerk ein. Wählen Sie **Diskette** aus, und klicken Sie auf **OK**.
- 5 Öffnen Sie den Ordner So **win2000** auf der Software-CD-ROM. Wählen Sie die Datei **nvhc** aus, und klicken Sie auf **Öffnen**.
- 6 Klicken Sie im Fenster **Diskette** auf **OK**, und klicken Sie anschließend auf **Weiter**.
- 7 Klicken Sie auf **Beenden**, um den Computer neu zu starten.

Windows XP

- 1 Starten Sie Ihren Computer und führen Sie Windows XP aus.
- 2 Windows XP erkennt automatisch die neue Grafikkarte und installiert die benötigten Treiber.

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Probleme behoben werden, die möglicherweise mit Ihrer HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte auftreten können.

Wenn der Computer nicht startet oder der Bildschirm leer bleibt und keine Fehlermeldungen angezeigt werden.

Lösung	Erläuterung
Überprüfen Sie, ob der Computer und der Bildschirm eingeschaltet sind. (Die Netzbetriebsanzeige muss leuchten.)	Dies sind hilfreiche Routineprüfungen. Besonders dann, wenn Sie den Aufstellungsort des Computers oder des Bildschirms kurz zuvor geändert haben.
Überprüfen Sie die Kontrast- und Helligkeitseinstellungen am Bildschirm.	
Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose funktioniert.	
Überprüfen Sie, ob die Grafikkarte korrekt installiert ist.	

Der Computer startet normal, jedoch bleibt der Bildschirm leer oder es erscheint eine fehlerhafte Anzeige.

Lösung	Erläuterung
Überprüfen Sie, ob Ihr Bildschirm die Auflösung und die Bildwiederholfrequenz der Grafikkarte unterstützt. Wenn der Bildschirm nicht die ausgewählte Auflösung unterstützt, starten Sie den Computer im Sicherheitsmodus (Windows 98, Windows 2000) oder im VGA-Modus (Windows NT 4.0).	Dieses Problem kann auftreten, wenn Sie kurz zuvor Ihren Bildschirm ausgetauscht haben.
Der Treiber der Grafikkarte ist beschädigt oder nicht korrekt installiert. Starten Sie den Computer im Sicherheitsmodus neu (Windows 98, Windows 2000) oder im VGA-Modus (Windows NT 4.0).	Wenn die Treiberdateien beschädigt sind, startet der Computer möglicherweise. Er kann jedoch eventuell nicht in den Modus mit hoher Auflösung wechseln.

Lösung	Erläuterung
Bauen Sie die Grafikkarte aus, und installieren Sie diese dann wieder neu. Vergewissern Sie sich, dass die Karte korrekt im AGP-Steckplatz eingesetzt ist.	Die Grafikkarte ist möglicherweise nicht korrekt im Steckplatz eingesetzt. Dies führt dazu, dass an dieser Stelle der Bildschirm leer bleibt.

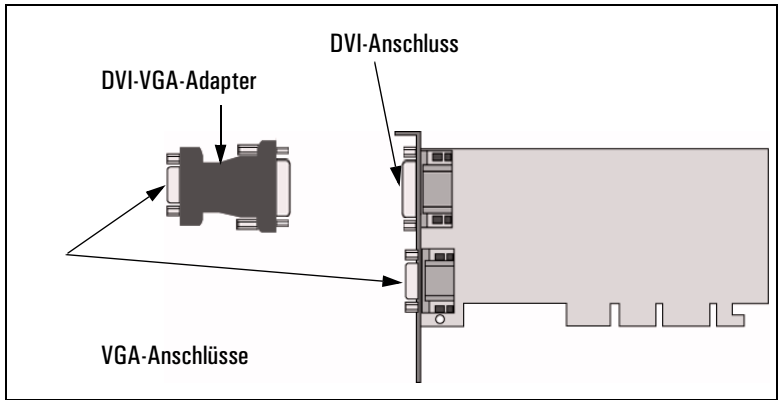
Die Grafikleistung erfüllt nicht die Erwartungen.

Lösung	Erläuterung
Der Treiber der Grafikkarte ist beschädigt oder nicht korrekt installiert. Starten Sie den Computer im Sicherheitsmodus neu (Windows 98 und Windows 2000) oder im VGA-Modus (Windows NT 4.0).	Wenn die Treiberdateien beschädigt sind, startet der Computer möglicherweise. Er kann jedoch eventuell nicht in den Modus mit hoher Auflösung wechseln.
Verringern Sie die Bildschirmauflösung z.B. von 2048 x 1536 auf 1280 x 1024. Wenn Sie eine hohe Bildschirmauflösung auswählen, ist diese möglicherweise nicht mit den beschleunigten 3D-Grafikanwendungen kompatibel.	Einige 3D-Anwendungen bieten bei einer niedrigeren Bildschirmauflösung eine höhere Leistung. Bei einer niedrigeren Bildschirmauflösung kann mehr freier Videospeicher für die 3D-Beschleunigungsfunktionen (wie z.B. Texturzuordnung und Z-Pufferung) geschaffen werden.
Wenden Sie sich an die HP Unterstützungsdienste (siehe Seite 15), um sich eine aktualisierte Treiberversion für Ihre Anwendung zu beschaffen.	HP aktualisiert regelmäßig die Grafiktreiber, um Funktions- und Leistungsverbesserungen zu integrieren oder um Probleme zu beheben, die bei der Ausführung spezieller Anwendungen auftreten.
Weitere Informationen finden Sie im Internet. Siehe "HP Unterstützungsdienste" auf Seite 15.	HP stellt zusätzliche Dokumentation bereit (wie z.B. Antworten auf häufig gestellte Fragen, "Frequently Asked Question (FAQs)"), um Sie bei der Behebung von möglichen Problemen mit Ihrer Grafikkarte zu unterstützen.

Technische Daten

Merkmal/Funktion	Implementierung
Abmessungen	Breite: 19,0 cm (7,4 Zoll) Höhe: 35,8 cm (14,0 Zoll) Tiefe: 38,1 cm (14,8 Zoll)
Stromversorgung	5 W
AGP-Unterstützung	AGP-4X mit schnellem Schreibzugriff
Temperatur bei Betrieb	5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	15% bis 80% (nicht kondensierend)
Merkmale für die professionelle 3D-Wiedergabe:	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Transform and Lighting Engine (T&L-Engine) der zweiten Generation</i> entlastet den Hauptprozessor des Computers zugunsten anderer Aufgaben und bewirkt eine schnellere Transform- und Lighting-Berechnung. • <i>nVIDIA Shading Rasterizer</i> erzielt in Bildern eine realitätsnahe visuelle Darstellung von z. B. Wolken, Rauch, Wasser, Textilien oder Kunststoff. • <i>32-Bit Z-/Schablonenpuffer</i> beseitigt Probleme durch "Polygonbrüche" beim 3D-Imaging mit hohem Polygonanteil. • <i>Digital Vibrance Control (DVC)</i> steuert die Farbtrennung und -tiefe zur Optimierung der Farbsättigung eines Bildes. • <i>Cube Environment Mapping.</i> • <i>DirectX- und S3TC-Texturkompression.</i> • <i>700 Megatexel Füllrate.</i> • <i>20 Millionen Triangles/Sekunde geometrischer Durchsatz.</i>
RAMDAC-Frequenz	350 MHz (erster Bildschirm) 150 MHz (zweiter Bildschirm)
Speicherbandbreite	2,8 GB/s

Physischer Aufbau



HP nVIDIA GeForce2 MX (32 MB) Grafikkarte Installationshandbuch

Technische Daten

Ihre HP nVIDIA GeForce2 MX Grafikkarte unterstützt die nachfolgend angegebenen Auflösungen und Bildwiederholfrequenzen:

Auflösung	Maximale Bildwiederhol- frequenz (Hz)	Farbtiefe (Bit)
320 x 200	120	8, 16, 32
320 x 240	120	8, 16, 32
400 x 300	120	8, 16, 32
480 x 360	120	8, 16, 32
512 x 384	100	8, 16, 32
640 x 400	120	8, 16, 32
640 x 480	240	8, 16, 32
800 x 600	240	8, 16, 32
960 x 720	120	8, 16, 32
1024 x 768	240	8, 16
1152 x 864	200	8, 16
1280 x 960	170	8, 16
1280 X 1024	170	8, 16
1600 X 900	150	8, 16
1600 X 1200	120	8, 16
1920 X 1080	100	8, 16
1920 X 1440	85	8, 16
2048 x 1536	75	8, 16

HP Unterstützungsdienste

Weitere Informationen zu Ihrer Grafikkarte und anderem Zubehör für Ihren Computer finden Sie auf den folgenden Seiten der HP Web-Site:

Für HP Kayak PC www.hp.com/go/kayaksupport

Für HP Vectra PCs www.hp.com/go/vectrasupport

Für HP Brio PCs www.hp.com/go/briosupport

Wichtige Hinweise und Bestimmungen

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus with the Canadian ICES-003 Regulations.

Cet appareil numérique est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Hardware-Gewährleistung

Für dieses HP Zubehör gilt eine Hardware-Gewährleistung von einem Jahr, beginnend ab dem Kaufdatum des ersten Benutzers. Das Zubehör ist an ein Kundendienstzentrum von HP oder eines autorisierten Fachhändlers zu senden.

Hewlett-Packard kann ein defektes Zubehör reparieren oder durch eine neue Einheit des gleichen Typs oder eines gleichwertigen Modells ersetzen.

Wenn dieses Zubehör zusammen mit einem HP Vectra oder HP Brio PC oder einer HP Kayak PC Workstation gekauft wurde, gilt für dieses Zubehör die gleiche Gewährleistung wie für diesen Computer bzw. diese Workstation. Es gelten die gleichen Bedingungen und die gleichen Zeiträume.

Informationen über die Einschränkungen der Gewährleistung, die Verantwortung des Kunden und weitere Bedingungen finden Sie in den Gewährleistungsbedingungen zu Ihrem HP Brio, HP Vectra oder HP Kayak PC bzw. Ihrer PC Workstation.

FÜR KUNDENTRANSAKTIONEN IN AUSTRALIEN UND NEUSEELAND GILT FOLGENDES: SOFERN NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG, FÜHREN DIE HIER ANGEgebenEN GEWÄHRLEISTUNGSBEDINGUNGEN NICHT ZU EINEM AUSSCHLUSS, EINER EINSCHRÄNKUNG ODER EINER VERÄNDERUNG DER GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN RECHTE, DIE SEITENS DES KUNDEN AUF DEN KAUF ANZUWENDEN SIND.

HP Software-Gewährleistung

DIESE GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG HAT VORRANG VOR JEGLICHEN ANDEREN SOFTWARE-GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNGEN, DIE DIESEM PRODUKT BEIGEFÜGT SIND.

Auf neunzig Tage begrenzte Software-Gewährleistung

HP gewährleistet für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Kaufdatum, dass das Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen ausführen wird, insofern alle Dateien korrekt installiert sind. HP übernimmt keine Gewährleistung dafür, dass die Software ohne Unterbrechung und fehlerfrei ist. HP übernimmt keine Gewährleistung bezüglich Leistung und Nützlichkeit jeglicher mit Ihrem Computerprodukt gelieferten Software. Außer wenn ausdrücklich durch HP bereitgestellt, liegt es allein in der Verantwortung des Kunden, die neuesten Versionen sowie Unterstützung für jegliche Software direkt vom Eigentümer der Software oder einem Vertragshändler zu beziehen. Sollte dieses Software-Produkt seine Programmierungsinstruktionen während der Gewährleistungszeit nicht ausführen, so stehen dem Kunden Erstattung oder Reparatur als Rechtsmittel zur Verfügung. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie aller Kopien desselben.

Entfernbarer Datenträger (falls im Lieferumfang enthalten)

HP übernimmt für eventuell im Lieferumfang enthaltene entfernbare Datenträger auf denen dieses Produkt aufgezeichnet wurde, eine Gewährleistung, dass diese bei einer normalen Verwendung für einen Zeitraum von NEUNZIG (90) TAGEN ab Datum des Kaufs frei von Material- und Verarbeitungsdefekten sind. Sollte sich der Datenträger während dieses Zeitraums als defekt erweisen, kann der Kunde diesen gegen Ersatz an HP zurückgeben. Sollte HP nicht in der Lage sein, den Datenträger innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu ersetzen, so besteht das alternative Rechtsmittel des Kunden in einer Rückerstattung des Kaufpreises gegen Rückgabe des Produkts sowie der Zerstörung aller nicht-entfernbarer Kopien des Software-Produkts auf nicht entfernbaren Datenträgern.

Benachrichtigung bei Gewährleistungsansprüchen

Der Kunde ist verpflichtet, HP von jeglichen Gewährleistungsansprüchen nicht später als dreißig (30) Tage nach Ablauf der Gewährleistungszeit schriftlich zu verständigen.

Die oben erwähnte Gewährleistung trifft nicht für aus folgenden Gründen entstandene Defekte zu: unsachgemäßer Gebrauch, nicht autorisierte Veränderung, Betrieb oder Lagerung außerhalb der für das Produkt angegebenen Umweltbedingungen, beim Transport entstandene Schäden, inkorrekte Wartung sowie für Defekte, die durch Verwendung von Software, Zubehör, Datenträgern, Materialien oder Verbrauchsgütern, die nicht von HP stammen, oder von anderen Objekten, die nicht für eine Verwendung mit diesem Produkt konzipiert sind, entstanden sind.

HP ÜBERNIMMT KEINE ANDERE AUSDRÜCKLICHE GEWÄHRLEISTUNG, WEDER SCHRIFTLICH NOCH MÜNDLICH, FÜR DIESES PRODUKT. JEGLICHE STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNG BEZÜGLICH TAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST AUF DEN ZEITRAUM DER OBEN DARGELEGTEN AUSDRÜCKLICHEN GEWÄHRLEISTUNG BEGRENZT. IN EINIGEN LÄNDERN SIND EINSCHRÄNKUNGEN FÜR DIE DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GEWÄHRLEISTUNG NICHT ZULÄSSIG, SO DASS DIE OBENSTEHENDE EINSCHRÄNKUNGS- BZW. AUSSCHLUSSKLAUSEL FÜR SIE MÖGLICHERWEISE KEINE RECHTSKRAFT HAT.

Diese Gewährleistung räumt dem Kunden bestimmte Rechte ein. Abhängig von Land und Region können zusätzlich zu diesen Rechten ggf. noch weitere Rechte geltend gemacht werden.

Einschränkung der Haftung und Rechtsmittel

ES STEHEN DEM KUNDEN AUSSCHLIESSLICH DIE OBENGENANNTEN RECHTSMITTEL ZUR VERFÜGUNG. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN ÜBERNIMMT HP DIE HAFTUNG FÜR DIREKTE, INDIREKTE, SPEZIELLE, UNBEABSICHTIGTE SOWIE FOLGESCHÄDEN (EINSCHLIESSLICH GEWINNVERLUST), GLEICHGÜLTIG, OB DIESE AUF GEWÄHRLEISTUNG, VERTRAG, FEHLER ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE BASIEREN. In einigen Ländern und Gerichtsbezirken sind der Ausschluss oder Einschränkungen für unbeabsichtigte oder Folgeschäden nicht zulässig, so dass die obenstehende Einschränkungs- bzw. Ausschlussklausel für Sie möglicherweise keine Rechtskraft hat.

HP Software-Nutzungsbedingungen

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VOR DEM EINSATZ DES HP ZUBEHÖRS SORGFÄLTIG DURCH. DAS RECHT ZUR NUTZUNG DER SOFTWARE WIRD IHNEN NUR ÜBERTRAGEN, WENN SIE DEN NACHFOLGENDEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN ZUSTIMMEN. DURCH DEN EINSATZ DES ZUBEHÖRS ERKLÄREN SIE SICH MIT DIESEN BEDINGUNGEN EINVERSTANDEN. FALLS SIE MIT DEN NUTZUNGSBEDINGUNGEN NICHT EINVERSTANDEN SEIN SOLLTEN, MÜSSEN SIE DIE MASTER-DISKETTEN ODER CD-ROMS VERNICHTEN ODER DAS KOMPLETTE ZUBEHÖR UND DIE SOFTWARE GEGEN EINE VOLLE ERSTATTUNG DES KAUFPREISES ZURÜCKGEBEN.

WENN IM FOLGENDEN NICHTS ANDERES ANGEGEBEN IST, GELTEN DIESE HP SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN FÜR SÄMTLICHE PROGRAMME, DIE IHNEN, DEM KUNDEN, ALS TEIL DES HP ZUBEHÖRS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN. DIESE NUTZUNGSBEDINGUNGEN ERSETZEN DIE SOFTWARE-NUTZUNGSBEDINGUNGEN VON ANDEREN HERSTELLERN, DIE SIE ALS HARDCOPY ODER SOFTCOPY MIT IHREM ZUBEHÖRPRODUKT ERHALTEN.

Hinweis: Für die Betriebssystem-Software und Software-Anwendungen von Microsoft gilt das Microsoft End User License Agreement (EULA), das in der Microsoft-Dokumentation enthalten ist oder beim Starten von Microsoft Software-Produkten angezeigt wird.

Die folgenden Nutzungsbedingungen gelten für die Benutzung der Software:

VERWENDUNG. Die Software darf lediglich auf einem Computer genutzt werden. Der Kunde darf die Software nicht über ein Netzwerk oder andere Mittel auf mehr als einem Computer einsetzen. Es ist nicht gestattet, die Software zu zerlegen, zu dekompileieren oder eine Rückübersetzung vorzunehmen, es sei denn, dies ist durch den Gesetzgeber ausdrücklich gestattet.

KOPIEN UND ANPASSUNGEN. Kopien und Anpassungen der Software dürfen vom Kunden (a) für Archivzwecke angefertigt werden oder (b), wenn das Kopieren bzw. Anpassen einen für den Einsatz der Software auf einem Computer notwendigen Arbeitsschritt darstellt. Die Kopien bzw. Anpassungen dürfen zu keinem anderen Zweck angefertigt werden.

EIGENTUM. Der Kunde erklärt, dass er keine Rechte oder Eigentumsansprüche an der Software hat, die über das Nutzungs- und Eigentumsrecht an dem physischen Datenträger hinausgehen. Der Kunde weiß und akzeptiert, dass die Software urheberrechtlich geschützt ist. Der Kunde weiß und akzeptiert, dass die Software ganz oder teilweise von anderen Software-Herstellern entwickelt wurde, die in den Copyright-Vermerken in der Software benannt sind. Bei einer Verletzung des Urheberrechts kann der Kunde von diesen Herstellern haftbar gemacht werden.

ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE-NUTZUNGSRECHTE. Der Kunde darf das Nutzungsrecht an der Software an einen Dritten übertragen, wenn jener die Nutzungsbedingungen anerkennt. Mit der Übertragung erlöschen alle Nutzungsrechte des Kunden, und zwar auch an etwaigen Kopien und Anpassungen. Diese sind dem Dritten zu übergeben oder zu vernichten.

UNTERLIZENZEN UND WEITERGABE. Der Kunde darf die Software nicht verleihen, an Dritte lizenzieren oder Kopien und Anpassungen der Software auf Datenträger oder anderen Medien verteilen. Jede Weitergabe oder Anpassung der Software bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von Hewlett-Packard.

ERLÖSCHEN DER VEREINBARUNG. Bei einem Verstoß gegen diese Nutzungsbedingungen kann Hewlett-Packard den Kunden auffordern, den Verstoß gegen die Nutzungsbedingungen rückgängig zu machen. Kommt der Kunde dieser Aufforderung nicht innerhalb von 30 Tagen nach, kann Hewlett-Packard dem Kunden das Nutzungsrecht entziehen.

AKTUALISIERUNGEN UND ERWEITERUNGEN. Der Kunde erkennt an, dass kein Recht auf den Erhalt von Aktualisierungen und Erweiterungen besteht, die Hewlett-Packard eventuell im Rahmen separater Unterstützungsvereinbarungen zur Verfügung stellt.

EXPORT. Der Kunde stimmt zu, die Software oder eventuell angefertigte Kopien oder Anpassungen nicht zu exportieren oder zu re-exportieren, wenn ein solcher Export nach den Exportgesetzen der USA ("U.S. Export Administration regulations") oder anderen Gesetzen untersagt ist.

RECHTSBESCHRÄNKUNG DER REGIERUNG DER USA. Das Recht der Verwendung, Duplizierung oder Veröffentlichung durch die Regierung der U.S.A. ist entsprechend den Bestimmungen in Absatz (c) (1) (ii) der Klausel "Technical Data and Computer Software" in DFARS 252.227-7013 eingeschränkt. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Für andere Dienststellen der U.S.-Regierung gelten die in FAR 52.227-19 (c) (1,2) festgelegten Bestimmungen.

(09. November 1998)



Part Number: P2289-90027
Printed 04/2001 in

Paper not bleached with chlorine



P2289-90027